

GM110

V-TONE

Instrukcja obsługi

Wersja 1.0 maj 2006

PL



www.behringer.com



WAŻNE INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE



UWAGA:

W celu wykluczenia zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.

OSTRZEŻENIE:

W celu wykluczenia zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieczą przedmiotów tj. np. wazonów z kwiatami.



Ten symbol sygnalizuje obecność nie izolowanego i niebezpiecznego napięcia we wnętrzu urządzenia i oznacza zagrożenie porażenia prądem.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.

Zastrzega się prawo wprowadzania bez uprzedzenia zmian parametrów technicznych i wyglądu. Niniejsza informacja jest aktualna na moment druku. Nazwy firm, instytucji lub publikacji, które zostały wspomniane lub których zdjęcia zostały umieszczone oraz ich logo są zarejestrowanymi znakami handlowymi należącymi do poszczególnych właścicieli. Ich użycie w żaden sposób nie uprawnia BEHRINGER do używania tych znaków handlowych ani do afiliowania właścicieli znaków z firmą BEHRINGER. BEHRINGER nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść jakiegokolwiek osoby, które oparły się w całości lub w części na jakichkolwiek opisach, fotografiach lub oświadczeniach tu zawartych. Kolorystyka i parametry mogą się nieznacznie różnić od tych, które posiada produkt. Sprzedaż produktów odbywa się wyłącznie przez autoryzowaną sieć dealerską. Dystrybutorzy i dealerzy nie są przedstawicielami BEHRINGER i nie mają żadnego prawa zaciągać w imieniu BEHRINGER jakichkolwiek zobowiązań, w sposób bezpośredni lub dorozumiany, ani też reprezentować BEHRINGER. Niniejsza instrukcja obsługi podlega ochronie prawem autorskim. Powielanie, kopiowanie, również częściowe oraz jakiegokolwiek reprodukcje ilustracji z niniejszej instrukcji, również w zmienionej formie, dopuszczalne jest jedynie na podstawie zgody wyrażonej na piśmie przez BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH. BEHRINGER jest zarejestrowanym znakiem handlowym.

WSZELKIE PRAWA ZASTRZEŻONE

© 2006 BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH,
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38,
47877 Willich-Münchheide II, Niemcy.
tel. +49 2154 9206 0, fax +49 2154 9206 4903

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

- 1) Proszę przeczytać poniższe wskazówki.
- 2) Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.
- 3) Przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
- 4) Postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
- 5) Urządzenia nie używać w pobliżu wody.
- 6) Urządzenie czyścić suchą szmatką.
- 7) Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych. W czasie podłączania urządzenia przestrzegać zaleceń producenta.
- 8) Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła. Źródłami ciepła są np. grzejniki, piece lub inne produkujące ciepło urządzenia (również wzmacniacze).
- 9) W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o wyminięcie gniazda.
- 10) Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczki i przedłużaczy oraz miejsce, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.
- 11) Używać jedynie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.
- 12) Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwytów i stołów. W przypadku posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przesuwania zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.



- 13) W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- 14) Wykonywanie wszelkich napraw zlecać należy jedynie wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakiegokolwiek formie (np. uszkodzenie kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci oraz jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie lub kiedy spadło na podłogę.
- 15) UWAGA! Instrukcje serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych napraw, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. WPROWADZENIE

Dziękujemy za zaufanie i zakup naszego urządzenia V-TONE GM110. GM110 to nowoczesny wzmacniacz gitarowy wyznaczający nowy standard w zakresie wzmacniaczy do ćwiczeń.

Wymagania stawiane wzmacniaczom gitarowym są dziś bardzo różne. Gitarzysta musi dysponować szeroką paletą brzmień, a jednocześnie być w stanie szybko odnaleźć się w każdej sytuacji: podczas nagrań w domu i w studio i podczas występów na żywo. Dlatego poprzez wzmacniacz V-TONE chcemy dać Ci maksymalną różnorodność brzmień i wiele możliwości połączeń. Ale bez obawy: obsługę wzmacniacza V-TONE można bardzo szybko opanować i intuicyjnie korzystać z jego wielorakich możliwości.

1.1 Technologia DYNAMIZER i analogowy Amp Modeling

Wzmacnianie dźwięku instrumentów elektrycznych ma specyficzne wymogi. W przeciwieństwie do zmiksowanych i zmasterowanych sygnałów instrumenty elektryczne mają najczęściej ekstremalnie wysokie skoki poziomu sygnału, stanowiące ogromne wyzwanie dla zakresu dynamicznego wzmacniacza. Sposób, w jaki wzmacniacz reaguje na tak wysokie skoki sygnału, jest głównym wyznacznikiem jego jakości.

Dlatego wzmacniacz GM110 wyposażyliśmy w nasz niepowtarzalny układ DYNAMIZER. Układ ten gwarantuje przy skokach sygnału bardzo żywy i dynamiczny dźwięk – nawet wtedy, gdy wzmacniacz pracuje na granicy swojej mocy. Cecha ta w połączeniu z naszym analogowym Amp Modelingiem daje Ci nie tylko zadziwiająco autentyczne lampowe brzmienia, ale i charakterystyczną dynamikę typową dla danego rodzaju wzmacniacza. Czyste brzmienia gitarowe mają tu przejrzystość, ciepło i typową dla wzmacniaczy lampowych kompresję. Wraz z przyrostem przesterowania dźwięk zachowuje żywy i mocny charakter, nie tracąc też selektywności.

Masz przy tym stale pełną kontrolę nad głośnością, możesz więc cieszyć się tym samym brzmieniem zarówno w sali prób, jak i w domu.

Niniejsza instrukcja ma na celu zapoznać Cię najpierw z elementami obsługi urządzenia, aby umożliwić poznanie jego wszystkich funkcji. Po uważnym przeczytaniu instrukcji należy ją zachować, aby w razie potrzeby móc z niej skorzystać.

1.2 Rozpoczęcie eksploatacji

V-TONE GM110 został starannie zapakowany w fabryce, aby zagwarantować mu bezpieczny transport. Jeśli jednak karton opakowania jest uszkodzony, natychmiast sprawdź, czy urządzenie nie posiada zewnętrznych oznak uszkodzenia.

Nie odsyłaj sprzętu z ewentualnymi uszkodzeniami do nas, lecz najpierw koniecznie powiadom o tym sklep oraz firmę transportową, ponieważ w przeciwnym razie wygasnąć mogą wszelkie roszczenia gwarancyjne.

Przed podłączeniem urządzenia do sieci upewnij się, że ustawione jest odpowiednie napięcie zasilające:

Oprawka bezpiecznika przy gnieździe zasilania ma trzy trójkątne oznaczenia. Dwa z tych trójkątów ustawione są naprzeciw siebie. Urządzenie ustawione jest na wartość napięcia umieszczoną obok tych oznaczeń, wartość tę można zmienić, obracając oprawkę bezpiecznika o 180°. **UWAGA: Nie dotyczy to modeli eksportowych, przeznaczonych np. do zasilania tylko napięciem 120 V!**

Zadbać o wystarczającą wentylację i nie stawiać urządzenia w pobliżu ogrzewania, aby uniknąć przegrzania urządzenia.

Przepalone bezpieczniki należy koniecznie wymieniać na nowe o prawidłowych parametrach. Poprawną wartość można znaleźć w rozdziale „DANE TECHNICZNE”.

Urządzenie podłącza się do sieci za pomocą dostarczonego kabla sieciowego z wtykiem zimnych urządzeń. Odpowiada to wymaganiom bezpieczeństwa.

Należy pamiętać, że wszystkie urządzenia muszą być koniecznie uziemione. Dla własnego bezpieczeństwa nie wolno pod żadnym pozorem usuwać uziemienia urządzenia lub kabla sieciowego. Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem. Brumienia na wyjściu D.I. związane z uziemieniem można usunąć, naciskając przycisk GND (Groundlift, [16]).

1.3 Rejestracja online

Prosimy Państwa o zarejestrowanie nowego sprzętu firmy BEHRINGER, w miarę możliwości bezpośrednio po dokonaniu zakupu, na stronie internetowej www.behringer.com (ew. www.behringer.de) i o dokładne zapoznanie się z warunkami gwarancji.

Firma BEHRINGER udziela rocznej* gwarancji na materiał i wykonanie, licząc od daty zakupu. Warunki gwarancyjne w języku polskim są do ściągnięcia na naszej stronie internetowej www.behringer.com lub mogą być zamówione pod numerem telefonu +49 2154 9206 4149.

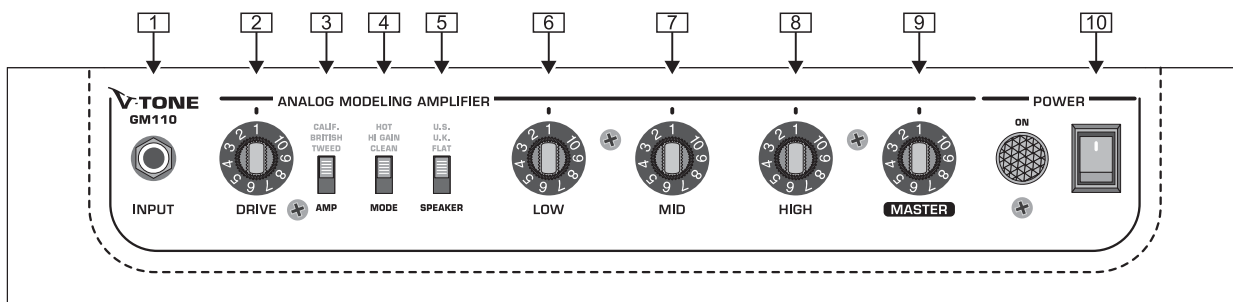
Jeśli zakupiony przez Państwa produkt firmy BEHRINGER zepsuje się, dołożymy wszelkich starań, aby został on jak najszybciej naprawiony. Prosimy zwrócić się w tej sprawie bezpośrednio do przedstawiciela handlowego firmy BEHRINGER, u którego dokonali Państwo zakupu. Jeśli w pobliżu nie ma przedstawiciela handlowego firmy BEHRINGER, mogą się Państwo również zwrócić bezpośrednio do jednego z oddziałów naszej firmy. Listę z adresami oddziałów firmy BEHRINGER znajdą Państwo na oryginalnym opakowaniu zakupionego sprzętu. (Global Contact Information/European Contact Information). Jeśli na liście brak adresu w Państwa kraju, prosimy zwrócić się do najbliższego dystrybutora naszych produktów. Potrzebny adres znajdą Państwo na naszej stronie internetowej: www.behringer.com.

Zarejestrowanie zakupionego przez Państwa sprzętu wraz z datą zakupu znacznie ułatwi procedury gwarancyjne. Dziękujemy Państwu za współpracę!

* Dla klientów z krajów Unii Europejskiej mogą tutaj obowiązywać inne przepisy. Klienci z krajów Unii Europejskiej mogą otrzymać więcej informacji w dziale obsługi klienta BEHRINGER Support Deutschland.

2. ELEMENTY OBSŁUGI

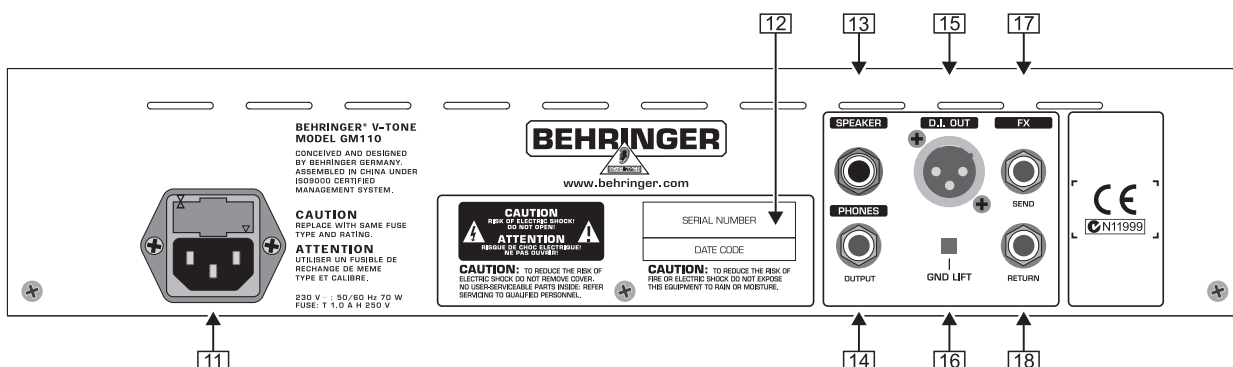
2.1 Panel górny



Rys 2.1: Elementy sterujące na płycie czołowej

- 1 Gniazdo oznaczone jako **INPUT** to wejście jack 6,3 mm służące do podłączania gitary. Należy użyć do tego celu typowy przewód z wtykiem monofonicznym jack 6,3 mm.
 - 2 Pokrętko **DRIVE** reguluje wzmocnienie wejściowe. Pozwala na idealne dopasowanie przedwzmacniacza do sygnału wyjściowego przetworników gitarowych, aby uzyskać (w zależności od wybranej kombinacji wzmacniacza, trybu i głośnika) żądany poziom przesterowania.
 - 3 **Pokrętko DRIVE należy traktować raczej do regulacji brzmienia, a głośność należy regulować pokrętkiem MASTER.**
 - 3 Przełącznik **AMP** daje Ci do wyboru brzmienia trzech typów wzmacniaczy gitarowych wzorowanych na klasycznych wzmacniaczach znanych z niezliczonych nagrań. Ustawienie **TWEED** daje klarowne, przejrzyste brzmienia z dynamicznymi basami, ustawienie **BRITISH** agresywny środek, mocne i przebijające się brzmienie. Ustawienie **CALIF(ORNIAN)** daje z kolei wyrównane, ale też dające się łatwo kształtować brzmienie świetnie nadające się do gry solowej.
 - 4 Przełącznik **MODE** pozwala wybrać jedno z trzech ustawień czułości (**CLEAN**, **HI GAIN** i **HOT**) brzmienia ustawionego przełącznikiem **AMP**.
 - 5 Przełącznik **SPEAKER** oferuje do wyboru dwie klasyczne kolumny gitarowe: kolumnę 4x12" z zamkniętą obudową (U.K.), i kolumnę 2x12" z otwartą obudową (U.S.). Dodatkowo wzmacniacz wyposażony jest w jeszcze jeden dostosowany specjalnie do typu obudowy GM110 układ korekcji częstotliwości (**FLAT**).
 - 6 Pokrętko **LOW** sekcji EQ umożliwia podwyższanie i obniżanie poziomu niskich częstotliwości.
 - 7 Pokrętko **MID** umożliwia podwyższanie i obniżanie poziomu średnich częstotliwości.
 - 8 Pokrętko **HIGH** kontroluje wysokie częstotliwości.
 - 9 Pokrętko **MASTER** określa głośność całkowitą i głośność w słuchawkach. Przed włączeniem wzmacniacza (przełącznik **POWER**) oraz przed odłączeniem kabla od gitary lub wzmacniacza pokrętko należy obrócić całkowicie w lewo.
 - 10 Przełącznik **POWER** włącza wzmacniacz. Przy podłączeniu do sieci przełącznik **POWER** powinien znajdować się w położeniu wyłączonym.
- Należy pamiętać: Wyłączenie przełącznika POWER nie odłącza urządzenia całkowicie od sieci. W przypadku dłuższego nieużywania urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.**

2.2 Panel tylny



Rys 2.2: Gniazda na panelu tylnym

- 11 **OPRAWKA BEZPIECZNIKA/WYBÓR NAPIĘCIA** Przed podłączeniem urządzenia do sieci należy upewnić się, że wskazywane napięcie jest zgodne z napięciem w lokalnej sieci. W razie wymiany bezpiecznika należy bezwzględnie stosować ten sam typ. W niektórych urządzeniach oprawkę bezpiecznika wkłada się na dwa sposoby, uzyskując albo napięcie 230 V albo 120 V. Należy pamiętać, że jeżeli urządzenie ma być stosowane poza Europą, z napięciem 120 V, to należy zastosować bezpiecznik o wyższej wartości.

[12] NUMER SERYJNY.

[13] Za pośrednictwem gniazda *SPEAKER* do wzmacniacza V-TONE GM110 można podłączyć dodatkowy głośnik. **Zewnętrzny głośnik powinien mieć impedancję 4 Ω. Podłączenie wtyku do tego gniazda powoduje wyłączenie wewnętrznego głośnika. Dalsze informacje dotyczące podłączania zewnętrznego głośnika znajdują się w rozdziale 4.1.**

[14] Gniazdo jack 6,3 mm *PHONE* pozwala na odsłuchiwanie sygnału wzmacniacza GM110 za pomocą zwykłych słuchawek. Podłączenie wtyku do tego gniazda powoduje wyłączenie wewnętrznego głośnika.

Ponieważ głośniki mają istotny wpływ na brzmienie wzmacniacza gitarowego, sygnał na wyjściu słuchawkowym i D.I. OUT poddany jest specjalnej korekcji (Speaker Simulation). Bez korekcji brzmienie byłoby zdominowane przez wysokie częstotliwości. Sygnał ten można pozyskać też z gniazda FX SEND bez przerywania ścieżki sygnału we wzmacniaczu.

W słuchawkach o niskiej impedancji zbyt duża głośność może powodować zniekształcenia dźwięku. W takim przypadku należy zmniejszyć głośność pokrętkiem MASTER.

[15] Wyjście *D.I. OUT* (symetryczne gniazdo XLR) służy do podłączania wzmacniacza V-TONE GM110 do stołów mikserskich i do nagrywania. Sygnał tego wyjścia poddany jest korekcji barwy (Speaker Simulation). Poziom wyjścia D.I. Out (maks. +22 dBu) dobrano tak, aby wyjście D.I. Out można było podłączać do stołów mikserskich zarówno do wejść mikrofonowych, jak i liniowych.

[16] Przełącznik *GND LIFT* pozwala na odłączenie masy od wyjścia D.I. Out w przypadku pojawienia się problemów z pętlami uziemienia (brumienie).

[17] *FX SEND* to gniazdo wyjściowe szeregowej pętli efektów wzmacniacza GM110, pozwalającej na podłączanie zewnętrznych efektów (np. pedału wah-wah). Gniazdo to można wykorzystać również do podłączenia zewnętrznej końcówki mocy, gdy konieczny jest wzmacniacz o większej mocy. Wewnętrzna ścieżka sygnału nie zostaje przy tym przerwana. W gnieździe FX SEND występuje sygnał po korekcji brzmienia.

[18] Do gniazda *FX RETURN* podłącza się wyjście podłączonego efektu. Podłączenie wtyku do tego gniazda powoduje przerwanie wewnętrznej ścieżki sygnału.

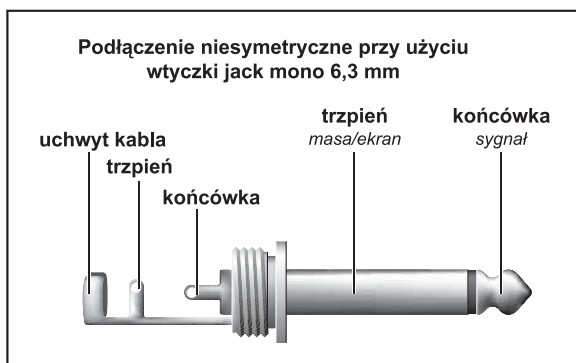
Należy pamiętać, że efekt włączony w szeregową pętlę nie powinien być ustawiony na 100% sygnału z efektem, gdyż brakować będzie wtedy sygnału bezpośredniego.

3. ZŁĄCZA AUDIO

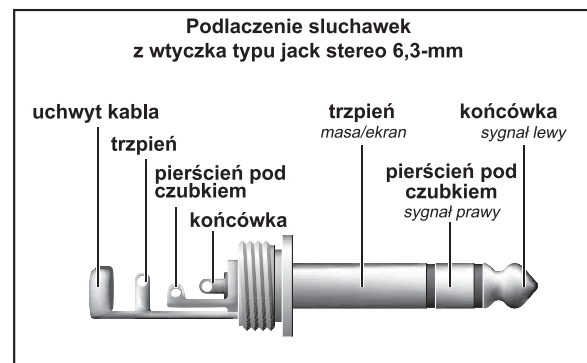
Wejścia i wyjścia audio wzmacniacza V-TONE GM110 to monofoniczne gniazda jack, wyjątkiem jest wyjście słuchawkowe i D.I. Out.

Należy pamiętać, aby instalacja i obsługa urządzenia przeprowadzana była tylko przez kompetentne osoby.

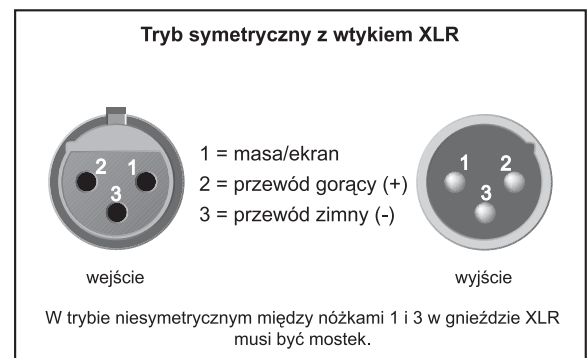
Należy pamiętać, że wszystkie urządzenia muszą być koniecznie uziemione. Dla własnego bezpieczeństwa nie wolno pod żadnym pozorem usuwać uziemienia urządzenia lub kabla sieciowego. Brumienia na wyjściu D.I. związane z uziemieniem (np. przy podłączeniu urządzenia do stołu mikserskiego) można usunąć, naciskając przycisk GND (Groundlift, [16]).



Rys 4.1: Podłączenie monofonicznego wtyku jack (Input, FX Send, FX Return, Speaker)



Rys 4.2: Słuchawkowy stereofoniczny wtyk jack



Rys 4.3: Podłączenie wyjścia D.I. Out (po prawej)

3.1 Podłączenia głośników

Wzmacniacz GM110 wyposażony jest w wyjście głośnikowe (monofoniczne gniazdo jack), do którego można podłączyć dodatkowy głośnik. Aby optymalnie wykorzystać moc wzmacniacza, należy stosować głośnik o impedancji 4 Ω. Przy wyższych impedancjach maleje maksymalna moc uzyskiwana na głośniku.

Do podłączania zewnętrznego głośnika nie należy stosować kabla gitarowego, lecz specjalny kabel głośnikowy. Zapobiega to niepotrzebnej utracie brzmienia i mocy.

V-TONE GM110

4. DANETECHNICZNE

WEJŚCIA AUDIO

Wejście gitarowe

Gniazdo monofoniczne gniazdo jack 6,3 mm
Typ wejście z filtrem przeciwzakłóceniovym
wysokich częstotliwości

Impedancja
wejściowa ok. 1 M Ω , niesymetryczna

FX Return

Gniazdo monofoniczne gniazdo jack 6,3 mm

Impedancja
wejściowa ok. 1 M Ω , niesymetryczna

WYJŚCIA AUDIO

FX Send

Gniazdo monofoniczne gniazdo jack 6,3 mm
Typ niskoomowe wyjście liniowe

Impedancja
wyjściowa ok. 100 Ω niesymetryczna

D.I. Out

Gniazdo XLR
Typ symetryczne, niskoomowe
wyjście liniowe

Impedancja
wyjściowa ok. 100 Ω

Maks. poziom
wyjściowy +22 dBu

Wyjście głośnikowe

Gniazdo monofoniczne gniazdo jack 6,3 mm

Impedancja
znamionowa 4 Ω

DANE SYSTEMOWE

Moc wzmacniacza 30 W RMS przy 4 Ω

GŁOŚNIK

Typ 10" Vintage, model BUGERA™

Impedancja 4 Ω

Obciążalność 60 W (BUGERA™)

ZASILANIE

Napięcie sieciowe USA/Kanada 120 V ~, 60 Hz
Chiny/Korea 220 V ~, 50 Hz
UK/Australia 230 V ~, 50 Hz
Europa 230 V ~, 50 Hz
Japonia 100 V ~, 50 - 60 Hz

Pobór mocy maks. 70 W

Bezpiecznik 100 - 120 V~: **T 2 A H 250 V**

200 - 240 V~: **T 1 A H 250 V**

Gniazdo zasilania standardowe gniazdo zimnych urządzeń

WYMIARY/CIEŻAR

Wymiary (wys. x szer. x gł.) ok. 15" (381 mm) x
14 1" (369 mm) x
9 1" (242 mm)

Ciężar ok. 12,5 kg

Firma BEHRINGER dokłada ciągłych starań, aby zapewnić najwyższy poziom jakości. Wymagane modyfikacje istniejących produktów dokonywane będą bez uprzedzenia. Dlatego parametry techniczne i wygląd urządzenia mogą się różnić od wymienionych lub pokazanych na rysunkach.